



AVISO

Fuerzas Armadas británicas en Gibraltar

La Batalla de Trafalgar recordada

Gibraltar, 19 de octubre de 2020

Para conmemorar el 215º aniversario de la Batalla de Trafalgar, y en cumplimiento de las actuales medidas de control de Covid-19, se celebró una ceremonia al pie de la estatua del almirante Lord Nelson, cerca de las antiguas murallas de la ciudad de Gibraltar.

Con las restricciones de Covid-19 que impedían que la multitud habitual se reuniera, el Gobernador Vicealmirante Sir David Steel dirigió la ceremonia colocando una corona al pie de la estatua del Almirante Lord Nelson. Al mismo tiempo, el Capitán de Fragata Nick y el Capitán de Corbeta Lloyd Cardy colocaron coronas en las tumbas de aquellos que murieron aquí en Gibraltar como resultado de las heridas sufridas durante la batalla. El Gobernador leyó el despacho del Almirante Collingwood al Teniente Gobernador de Gibraltar:

"Ayer se libró una Batalla por la Flota de Su Majestad y se cosechó una Victoria que quedará registrada como una de las más brillantes y decisivas que jamás haya distinguido a la Marina Británica... Nuestra pérdida ha sido grande en Hombres, pero lo que es irreparable, y la causa de Lamentación Universal, es la muerte del Noble Comandante en Jefe que murió en los brazos de la Victoria; no tengo aún ningún informe de los barcos..."

A esto siguió el preámbulo que fue leído por Fabián Picardo, Ministro Principal, y recordó a todos que "durante más de dos siglos las Flotas de la Royal Navy se han reunido en Gibraltar para realizar ejercicios y entrenamientos en tiempo de paz. Aquí, en tiempo de guerra, los barcos se han reunido antes de zarpar para afrontar los peligros de los mares y la violencia del enemigo".

El discurso de Trafalgar de este año fue pronunciado por el Contralmirante Steve Dainton, Comandante de las Fuerzas Británicas en Gibraltar, quien señaló la proximidad de Gibraltar al cabo de Trafalgar (70 millas):

"A pesar del impacto de Covid, en esta época cada año en los buques de guerra y establecimientos de la Royal Navy en todo el mundo la gente recordará la Batalla de Trafalgar, rememorando a los marineros que cayeron y especialmente al Almirante Horatio Nelson, que dio la más brillante y decisiva victoria que jamás haya distinguido a la Marina Británica.

La batalla fue estratégicamente importante, ya que le negó a Napoleón la oportunidad de lanzar su invasión a Gran Bretaña y preparó el terreno para su derrota final en Waterloo unos 10 años más tarde. También sentó las bases para un siglo de dominio del poder marítimo británico y anunció el comienzo de la era del Imperio Británico.

Pero, sobre todo, fue la forma en que Nelson dirigió a sus hombres, lo que esperaba de ellos y ellos de él. Era un innovador. Siempre buscando nuevas formas de obtener una ventaja



AVISO

táctica, de encontrar nuevos métodos para fusionar hombres individuales, oficiales y sus barcos en una fuerza única y cohesiva.

Consideraba a sus capitanes como algo más que simples subordinados para cumplir órdenes. Eran individuos en los que confiaba para contribuir a la batalla como consideraran oportuno, para aprovechar la ventaja cuando otros no tuvieran la visión táctica completa. Los tenía en su confianza y, como consecuencia, conocían su plan, su pensamiento y sus expectativas...

Durante 2 años, había estado preparando su flota frente a la costa para la batalla. Los barcos y los hombres fueron entrenados y templados hasta el límite. Las tripulaciones de los cañones fueron finamente entrenadas para lograr un ritmo de fuego que el enemigo simplemente no podía igualar. Y, por supuesto, la flota estaba en condiciones de luchar, ya que eran capaces de confiar en el bastión aquí en Gibraltar para mantener los barcos abastecidos y equipados como todavía lo hacemos hoy en día con la base de avanzada aquí en Gibraltar.

Más de dos siglos después, sigue habiendo muchas similitudes entre la Navy de Nelson y la Royal Navy de hoy. Fundamentalmente, la naturaleza humana no cambia y todavía se basa en la temprana inculcación de un espíritu que une a un equipo, para trabajar el uno para el otro y para un propósito común. Ese principio nos da un espíritu perdurable, derivado de la lealtad de nuestra gente a su barco, submarino, escuadrón y compañeros. Ese espíritu se sustenta en altos estándares profesionales, entrenamiento duro y regular y un liderazgo exigente. Ese espíritu multiplica el valor en la adversidad y da a la Royal Navy la determinación de luchar y ganar.

Miramos nuestra historia para inspirarnos - nuestros antepasados nos recuerdan nuestro deber y los más altos estándares que deben ser alcanzados. Por eso, cada año nos reunimos para recordar la Batalla de Trafalgar - para recordar la valentía y el sacrificio de los hombres de ambos lados de la batalla - para recordar a las 58 naciones que lucharon en las flotas, incluidos nueve gibraltareños de la flota británica - para recordar al almirante Lord Nelson que murió sabiendo que había obtenido una victoria notable e histórica y dando gracias a Dios por haber cumplido con su deber".

Nota a redactores:

Esta es una información elaborada por la Oficina de Información de Gibraltar.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



British Forces Gibraltar

MEDIA RELEASE

Reference: CP/11/10

19 October 2020

BATTLE OF TRAFALGAR REMEMBERED

To mark the 215th anniversary of the Battle of Trafalgar, and in compliance with current COVID-19 control measures, a ceremony was held at the foot of the Admiral Lord Nelson statue, near Gibraltar's ancient city walls.

With COVID-19 restrictions preventing the usual crowd from gathering His Excellency the Governor Vice Admiral Sir David Steel KBE DL led the ceremony by placing a wreath at the foot of Admiral Lord Nelson's statue. Concurrently Commander Nick Baker Royal Navy, Commanding Officer Royal Navy and Lieutenant Commander Lloyd Cardy Royal Navy, Commanding Officer Royal Navy Gibraltar Squadron laid wreaths on the graves of those who died here in Gibraltar as a result of wounds sustained during the Battle. His Excellency read the dispatch from Admiral Collingwood to the Lieutenant Governor of Gibraltar:

'Yesterday a Battle was fought by His Majesty's Fleet, and a Victory gained, which will stand recorded as one of the most brilliant and decisive, that ever distinguished the British Navy... Our loss has been great in Men; but what is irreparable, and the cause of Universal Lamentation, is the death of the Noble Commander-in-Chief who died in the arms of Victory; I have not yet any reports from the ships...'

This was followed by the preamble which was read by the Honourable Fabian Picardo QC MP MA, Chief Minister and reminded everyone that 'for over two centuries the Fleets of the Royal Navy have gathered at Gibraltar for exercise and training in time of Peace. Here in time of War, the ships have assembled before sailing to face the dangers of the seas and the violence of the enemy.'

This year's Trafalgar address was delivered by Commodore Steve Dainton CBE Royal Navy, Commander British Forces who remarked on the proximity of Gibraltar to the cape of Trafalgar (70 miles). He said:

"Notwithstanding the impact of COVID, at this time each year in Royal Navy warships and establishments around the world, people will be recalling the Battle of Trafalgar, remembering the sailors that fell and especially Admiral Horatio Nelson who delivered the most brilliant and decisive victory that ever distinguished the British Navy. The battle was strategically important as it denied Napoleon the opportunity to launch his invasion of Britain and prepared the ground for his final defeat at Waterloo some 10 years later. It also laid the foundations for a century of dominance of British sea power and heralded the start of the age of the British Empire.

But most of all, it was the manner in which Nelson led his men – what he expected of them and they of him. He was an innovator. Forever searching for new ways to gain a tactical

advantage, to find new methods of melding together individual men, officers and their ships into a single and cohesive force.

He regarded his Captains as more than just subordinates to carry out orders. They were individuals that he trusted to contribute to the battle as they saw fit, to seize the advantage when others might not have the full tactical picture. He took them into his confidence and, as a consequence, they knew his plan, his thinking and his expectations...

For 2 years, he had been readying his Fleet off the coast for battle. The ships and men were trained and tempered to a fine edge. The gun crews were finely drilled to deliver a withering rate of fire that the enemy could simply not match. And of course, the Fleet was in top fighting condition as they were able to rely on the bastion here in Gibraltar to keep the ships supplied and fitted out as we still do today with the Forward Mounting Base here in Gibraltar.

Over two centuries on, there remain many similarities between Nelson's Navy and the Royal Navy of today. Fundamentally, human nature does not change and will still rely on the early inculcation of an ethos that binds a team together, to work for each other and for a common purpose. That ethos gives us our enduring spirit, derived from our people's loyalty to their ship, submarine, squadron and shipmates. That ethos is sustained by high professional standards, tough and regular training and exacting leadership. That ethos multiplies courage in adversity and gives the Royal Navy a determination to fight and win.

We look to our history to inspire us – our forebears remind us of our duty and the highest standards that must be achieved. That is why, every year, we come together to remember the Battle of Trafalgar – to remember the bravery and sacrifice of men from both sides of the battle – to remember the 58 nations that fought in the Fleets including nine Gibraltarians in the British Fleet – to remember Admiral Lord Nelson who died knowing he had won a remarkable and historic victory and thanking God that he had done his duty.”

ENDS

For further information please contact Command Media Officer Caroline Parkes on 5461 8000.

Editor's Note:

Images from yesterday's Remembrance Service